Distr.: General 28 November 2014

Arabic

Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة وضع المرأة الدورة التاسعة والخمسون ٩-٠٠ آذار/مارس ٢٠١٥ متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعيني بالمرأة والدورة الاستثنائية للجمعية العامة المعنونة "لمرأة عام ٢٠٠٠: المساواة بين الجنسين والتنمية والسلام في القرن الحادي والعشرين"

بيان مقدم من الاتحاد الدولي للتدبير المترلي، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي*

تلقى الأمين العام البيان التالي الذي يجري تعميمه وفقاً للفقرتين ٣٦ و ٣٧ من قرار المجلس الاقتصادي والاحتماعي ٣٦/١٩٦.

* صدر هذا البيان دون تحرير رسمي.





البيان

نحاح التنمية المستدامة عن طريق التعليم والتدريب على التدبير المترلي

يعزز التدبير المترلي في أنحاء العالم المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. وطبقاً لإعلان ومنهاج عمل بيجين عام ١٩٩٥، تقوم المرأة بدور حاسم في التنمية الاجتماعية والاقتصادية والمستدامة، وفي الأُسرة. فالأُسرة هي الوحدة الأساسية للمجتمع والاقتصاد. ويُنظر إلى الأسرة من زاوية التدبير المرتلي كمجموعة يجمعها تضامن اجتماعي قوي ولها وظائف متعددة الوجوه. وهي على هذا النحو بحاجة إلى الحماية والتعزيز والتمكين.

وتعد مهام المرأة متعددة الوجوه. وحتى من الناحية الثقافية، تتحمل المرأة عبء عمل كبير في إدارة الشؤون المتزلية، وهو ما يعني مساهمتها في إدارة الموارد، يما في ذلك الموارد الطبيعية والمالية، والأغذية، والوقت. ويتعين عليها رعاية الأطفال، وكبار السن، والأشخاص ذوي الإعاقة. وعليها تنظيف المتزل والمنسوحات، وإعداد الوجبات، والمساهمة في الإنتاج الأسري وتوليد الدخل.

وكما جاء في إعلان ومنهاج عمل بيجين، فإن المرأة تقدم إسهاماً كبيراً في رفاه الأسرة ورعاية أفرادها الآخرين. وحتى من ناحية التقاليد الثقافية، تتحمل المرأة عبء عمل كبير نظراً لأنها تعمل في البيت بدون أحر، وفي المحتمع، وفي سوق العمل. ومن زاوية التدبير المتزلي، لا تزال المرأة تتحمل عبئاً غير متناسب لأسباب عديدة من بينها: المسائل الصحية، والهجرة، والطلاق. وهناك الكثير من الأسر المعيشية في أنحاء العالم التي تقودها المرأة، وأسر معيشية أحرى كثيرة تعتمد على دخل المرأة.

وتواجه الأُسر التي تقودها المرأة في البلدان المتقدمة، وبصفة خاصة المرأة في المناطق الريفية من البلدان النامية، مشاكل الفقر، وسوء التغذية، والاستبعاد.

ومن زاوية التدبير المترلي، يتمثل الجانب الرئيسي للتنمية في تمكين المرأة عن طريق التعليم، ليس فقط على المستوى الابتدائي والثانوي، وإنما على مستوى إدارة الحياة اليومية أيضاً.

وكثير من المشاريع في أنحاء العالم تُظهر أهمية ونجاح التعليم والتدريب في بحال التدبير المترلي بالنسبة للتنمية المستدامة وتحسين حياة الأسر ومعظم النساء والأطفال. والمرأة التي تتمتع بمهارات محسنة في محالات النظافة، والبستنة، والزراعة الأسرية، وتجهيز الأغذية، والتغذية تساعد على تحسين حالة الأمن الغذائي والرعاية الصحية لأفراد أسرتها. ويؤدي الاستهلاك والاستخدام المستدامان للموارد الطبيعية من قبيل المياه، وحشب الوقود لغرض الطهى، وكذلك توليد الدحل، إلى فرص محسنة بالنسبة للمرأة. وتساعد المهارات المكتسبة

14-65432 **2/4**

من أفضل الممارسات للإدارة المالية للأُسر المعيشية والشراء المستدام على تحسين حانب الإنفاق والدخل في ميزانية الأُسرة.

وحتى إذا أُحرز تقدم طيب في بعض البلدان، لا يزال كثير من النساء اليوم في عام ٢٠١٤ يواجهن تحديات أشار إليها إعلان ومنهاج عمل بيجين في عام ١٩٩٥: فليس لديهن الفرص والاستقلال الذاتي، ويواجهن عدم إمكانية الحصول على الموارد الاقتصادية، يما في ذلك القروض، وملكية الأراضي، والإرث، وكذلك عدم إمكانية الحصول على حدمات التعليم والدعم. وتُستبعد المرأة في بلدان كثيرة من المشاركة في عملية صنع القرار.

وبصفة عامة، فإن لدى المرأة قدرة إنتاجية عالية يلزم استخدامها لأغراض التنمية.

وينبغي توعية الرجال فيما يتعلق بحقوق المرأة وإمكانياتها القوية بالنسبة للتنمية. وهم بحاجة إلى أن يكونوا شركاء أقوياء لضمان استدامة التنمية بالنسبة للنساء والفتيات والمجتمع.

وبالإضافة إلى عدد المهام، وعبء العمل الكبير، وعدم المساواة بين الجنسين، تواجه المرأة حالياً مشاكل مثل الحروب والإرهاب، وخاصة في بلدان الشرق الأوسط، وكذلك الأمراض الوبائية في البلدان الأفريقية. وتعد النساء والفتيات في هذه المناطق في موقف أقل أمناً من ذي قبل. وهن ضحايا العنف ضد المرأة في مناطق التراع.

ومع وضع التطورات الحالية في الاعتبار، ونظراً لأنه لم يتحقق سوى الحد الأدنى من التقدم في الكثير من مجالات العمل على مدى عشرين عاماً، فإن الاتحاد الدولي للتدبير المترلي يطالب المجتمع الدولي، وكذلك جميع الحكومات وأصحاب المصالح الاقتصادية بما يلى:

- الاعتراف بالدور الهام للمرأة وقدرتها الإنتاجية كعامل رئيسي لتحقيق التنمية المستدامة
- ضمان حصول جميع الفتيات والنساء في العالم على التعليم لتحسين إدارة حياتهن اليومية من أجل منفعة أفراد الأسرة والمجتمعات
- بناء شراكات بين المرأة والرجل من أجل الحصول على فرص إنمائية للمجتمع بأكمله
- مواصلة تعزيز المساواة بين الجنسين لتحسين فرصة حصول المرأة على رأس المال، والموارد، والقروض، والأراضي، والتكنولوجيا، والمعلومات، والمساعدة التقنية، والتدريب
- دعم تمكين المرأة باعتبارها عنصراً فاعلاً , ئيسياً للتنمية الاجتماعية والاقتصادية المستدامة

3/4 14-65432

• الاعتراف بأهمية تعليم مواضيع التدبير المترلي لتحسين الأمن الغذائي، والقضاء على الفقر، وإحراز تقدم في نوعية الحياة، والاستهلاك والإنتاج المستدامين للأسر المعيشية والمجتمعات.

14-65432 4/4